



**HealthyWhite**

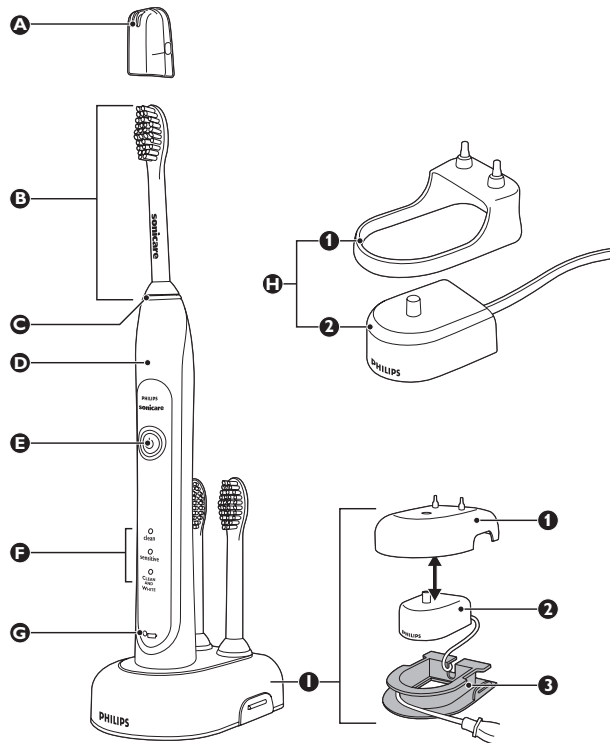
Seria 700

**Soniczna szczoteczka do zębów  
z akumulatorem**

HX6711, HX6730, HX6731, HX6732,  
HX6780, HX6781, HX6782

**PHILIPS**  
**sonicare**

sense and simplicity



(Rys. 1)

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród Klientów firmy Philips!

Aby w pełni korzystać ze wsparcia, jakie oferuje Philips, zarejestruj swój produkt pod adresem:  
[www.philips.pl/welcome](http://www.philips.pl/welcome)

### Ważne

Przed użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

### Niebezpieczeństwo

Przechowywać ładowarkę z dala od wody. Nie umieszczać ani nie przechowywać w pobliżu ani nad wodą w wannie, umywalce, zlewie itp. Nie zanurzać ładowarki w wodzie, ani w żadnym innym płynie. Po czyszczeniu należy odczekać, aż ładowarka całkowicie wyschnie, przed podłączeniem jej do zasilania.

### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy podane na urządzeniu napięcie odpowiada napięciu w sieci elektrycznej.
- Nie ma możliwości wymiany przewodu zasilania. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania ładowarkę należy wyrzucić. W celu uniknięcia zagrożeń należy zawsze wymieniać ładowarkę na oryginalną.
- W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia (głowicy czyszczącej, rękojeści i/lub ładowarki) należy zaprzestać jego użytkowania.
- Urządzenie nie zawiera części nadających się do naprawy. W przypadku uszkodzenia urządzenia należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta w kraju użytkownika (patrz rozdział „Gwarancja i serwisowanie”).
- Nie należy stosować ładowarki na dworze ani w pobliżu ogrzewanych powierzchni.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (wliczając dzieci) o upośledzonych zdolnościach manualnych, sensorycznych lub umysłowych, nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że dzieje się to pod nadzorem lub po udzieleniu instrukcji dotyczących użytkowania urządzenia przez osobę trzecią odpowiedzialną za bezpieczeństwo takich osób.
- Należy kontrolować dzieci, aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem.

## Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips jest zgodne z wszelkimi standardami dotyczącymi pól elektromagnetycznych (EMF). Zgodnie z dostępną dziś wiedzą, urządzenie to można bezpiecznie stosować pod warunkiem jego właściwej obsługi, zgodnej z zaleceniami przedstawionymi w niniejszej instrukcji obsługi.

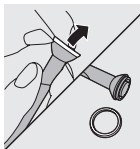
## Szczoteczka Sonicare (Rys. 1)

- A** Higieniczna zatyczka podróżna
- B** Głowica czyszcząca
- C** Wymienny kolorowy pierścień
- D** Rękojeść z miękkim uchwytem
- E** Przycisk włączania/wyłączania
- F** Tryby szczotkowania
- G** Świetlny wskaźnik stopnia naładowania
  - Luksusowy wskaźnik stopnia naładowania (tylko wybrane modele)
  - Standardowy wskaźnik stopnia naładowania (tylko wybrane modele)
- H** Standardowa ładowarka (tylko wybrane modele)
- H1** Pokrywa ładowarki z podstawką na głowice czyszczące
- H2** Ładowarka podróżna
  - I** Luksusowa ładowarka (tylko wybrane modele)
- I1** Pokrywa ładowarki z podstawką na głowice czyszczące
- I2** Ładowarka podróżna
- I3** Podstawa ładowarki ze schowkiem na zwijanie przewodu

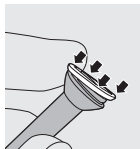
## Informacje wstępne

### Zmiana kolorowego pierścienia

Głowice czyszczące Sonicare mają wymienne kolorowe pierścienie, pozwalające na rozpoznanie własnej głowicy. W celu zmiany kolorowego pierścienia:

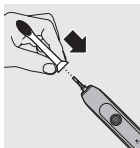


1) Ściągnij kolorowy pierścień z podstawy głowicy czyszczącej.



2) W celu założenia nowego pierścienia nasuń jedną jego krawędź na podstawę głowicy czyszczącej. Następnie wciśnij przeciwległą krawędź, tak aby pierścień wskoczył na swoje miejsce.

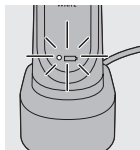
### Zakładanie głowicy czyszczącej



- 1) Ustaw głowicę czyszczącą w taki sposób, aby włosie skierowane było w stronę przedniej powierzchni rękojeści.
- 2) Mocno wciśnij głowicę na metalowy trzpień, do momentu wyczucia oporu.

*Uwaga: Pomiędzy kolorowym pierścieniem a rękojeścią pozostaje niewielka przerwa.*

## Ładowanie szczoteczki Sonicare



- 1) Podłącz wtyczkę ładowarki do gniazda sieciowego.
- 2) Umieść rękojeść w ładowarce.

- Wskaźnik stopnia naładowania akumulatora obok symbolu baterii miga, wskazując, że trwa ładowanie szczoteczki.

### Wskaźnik stopnia naładowania

Wskaźnik stopnia naładowania pokazuje w przybliżeniu poziom naładowania akumulatora.

Luksusowy wskaźnik stopnia naładowania (tylko wybrane modele):

Stale świeci na zielono: 50–100%

- Miga na zielono: 10–49%
- Miga na żółto: poniżej 10%

Standardowy wskaźnik stopnia naładowania (tylko wybrane modele):

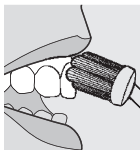
- Stale świeci na zielono: 50–100%
- Miga na zielono: poniżej 50%

*Uwaga: Jeśli stopień naładowania akumulatora jest niski, po zakończeniu cyklu szczotkowania wskaźnik stopnia naładowania miga przez 30 sekund i rozlegają się trzy sygnały dźwiękowe.*

*Uwaga: Aby utrzymać przez cały czas pełen stopień naładowania akumulatora, można w czasie kiedy szczoteczka Sonicare jest nieużywana przechowywać ją na ładowarce. Całkowite naładowanie akumulatora trwa 24 godziny.*

## Używanie szczoteczki Sonicare

### Zalecenia dotyczące szczotkowania

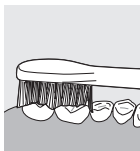


- 1) Zmocz włosie i nałóż niewielką ilość pasty do zębów.
- 2) Przyłóż włosie do zębów, przechylając lekko główkę szczoteczki w kierunku dziąseł.
- 3) Wciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby uruchomić szczoteczkę Sonicare.
- 4) Wystarczy lekko przyciskać szczoteczkę, aby uzyskać maksymalną efektywność, i pozwolić szczoteczce Sonicare działać za Ciebie.
- 5) Wolno i delikatnie przesuwaj główkę szczoteczki wzdłuż zębów, wykonując krótkie ruchy do przodu i do tyłu, aby dłuższe włosie docierało w przestrzenie pomiędzy zębami. Kontynuuj ten ruch aż do zakończenia cyklu szczotkowania.

*Uwaga: W celu zapewnienia równomiernego szczotkowania całej jamy ustnej podziel ją na 4 części, korzystając z funkcji Quadpacer (patrz rozdział „Funkcje dodatkowe”).*



- 6) Rozpocznij szczotkowanie od części 1 (zewnątrzne powierzchnie zębów górnych) i szczotkuj przez 30 sekund, po czym przejdź do części 2 (wewnętrzne powierzchnie zębów górnych). Kontynuuj szczotkowanie w części 3 (zewnątrzne powierzchnie zębów dolnych) przez 30 sekund, a następnie przejdź do części 4 (wewnętrzne powierzchnie zębów dolnych).



- 7) Po zakończeniu cyklu szczotkowania możesz dodatkowo oczyścić powierzchnie żujące zębów lub okolice, gdzie powstają przebarwienia. Możesz także wyszczotkować język, włączoną lub wyłączoną szczoteczką, w zależności od osobistych preferencji.

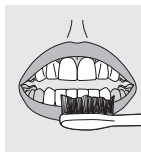
Szczoteczkę Sonicare można bezpiecznie stosować w okolicy:

- Aparatów ortodontycznych (szczotkowanie stałego aparatu prowadzi do szybszego zużycia głowicy czyszczącej)
- Wypełnień i uzupełnień stomatologicznych (plomb, koron, licówek)

*Uwaga: Możesz w dowolnym momencie wyłączyć szczoteczkę, wciskając i przytrzymując przycisk włączania/wyłączania przez 2 sekundy.*

## Zalecenia dotyczące szczotkowania w trybie Clean and White (Szczotkowanie i wybielanie)

Tryb Clean and White obejmuje 2 minuty szczotkowania, przeznaczone na oczyszczenie całej jamy ustnej, oraz dodatkowych 30 sekund trybu wybielania, kiedy należy skupić się na widocznych powierzchniach zębów przednich.



- 1) Przez pierwsze 2 minuty szczotkuj zgodnie z opisem przedstawionym w punktach od 1 do 6.
- 2) Po dwóch minutach pracy w trybie szczotkowania włącza się tryb wybielania, charakteryzujący się innym odgłosem i innymi ruchami włosia. Jest to sygnał, że należy rozpocząć szczotkowanie widocznych powierzchni przednich górnych zębów, które trwa 15 sekund.
- 3) Po kolejnym sygnale dźwiękowym i przerwie należy przejść do szczotkowania widocznych powierzchni przednich dolnych zębów, co stanowi ostatnie 15 sekund szczotkowania.

## Tryby szczotkowania

Szczoteczka automatycznie uruchamia się w domyślnym trybie Clean (Szczotkowanie).

W celu wybrania innego trybu szczotkowania:

- 1) Wciskaj przycisk trybu szczotkowania, przełączając tryby.
  - Zielona dioda LED wskazuje wybrany tryb.

*Uwaga: Zmiana trybu jest możliwa tylko przy uruchomionej szczoteczce.*

### **Tryb Clean** (Szczotkowanie)

Standardowy tryb, zapewniający doskonałe oczyszczanie zębów.

**Tryb Sensitive** (Nadwrażliwość) – tylko wybrane modele  
Delikatne, ale dokładne oczyszczanie nadwrażliwych dziąseł i zębów.

### **Tryb Clean and White** (Szczotkowanie i wybielanie)

2 minuty pracy w trybie szczotkowania i dodatkowych 30 sekund trybu wybielania, kiedy koncentrujesz się na widocznych powierzchniach przednich zębów.

*Uwaga: Wykorzystując szczoteczkę w badaniach klinicznych należy wybierać domyślny 2-minutowy tryb szczotkowania. Natomiast w badaniach dotyczących wybielania/ redukcji osadów należy wybierać tryb Clean and White. Należy używać całkowicie naładowanej szczoteczki i wyłączyć funkcję Easy-start.*



## Funkcje dodatkowe

### Easy-start

- Szczoteczka Sonicare ma domyślnie włączoną funkcję Easy-start.
- Funkcja Easy-start odpowiada za stopniowe zwiększanie mocy w ciągu pierwszych 14 cykli szczotkowania, tak aby użytkownik przyzwyczał się do używania szczoteczki Sonicare.

*Uwaga: Dla zapewnienia prawidłowego przebiegu zwiększania mocy w ramach funkcji Easy-start, każdy z pierwszych 14 cykli szczotkowania musi trwać co najmniej 1 minutę.*

*Uwaga: W przypadku wybrania trybu Clean and White funkcja Easy-start jest niedostępna.*

### Wyłączanie lub włączanie funkcji Easy-start

- 1) Załóż głowicę czyszczącą na rękojeść szczoteczki.
- 2) Umieść rękojeść w ładowarce podłączonej do zasilania.

#### **W celu wyłączenia funkcji Easy-start:**

Wciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 2 sekundy. Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy, oznaczający wyłączenie funkcji Easy-start.

#### **W celu włączenia funkcji Easy-start:**

Wciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 2 sekundy. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe, oznaczające włączenie funkcji Easy-start.

*Uwaga: Nie zaleca się stosowania funkcji Easy-start po upływie początkowego okresu zwiększania mocy. Zmniejsza to skuteczność usuwania płytki przez szczoteczkę Sonicare.*

### Smartimer

Funkcja Smartimer informuje o zakończeniu cyklu szczotkowania poprzez automatyczne wyłączenie szczoteczki.

Lekarze dentyści zalecają szczotkowanie zębów co najmniej przez 2 minuty dwa razy dziennie.

Jeśli chcesz zatrzymać lub przerwać szczotkowanie w trakcie 2-minutowego cyklu, wciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 2 sekundy. Ponowne wciśnięcie przycisku włączania/wyłączania spowoduje, że Smartimer wznowi cykl w tym samym momencie, w którym został przerwany.

Smartimer automatycznie powraca na początek 2-minutowego cyklu, jeżeli:

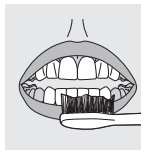
- przerwa w szczotkowaniu trwa co najmniej 30 sekund,
- rękojeść zostanie umieszczona w ładowarce.

## Quadpacer (wybrane modele)

Sygnalizator Quadpacer emituje dźwięk i na chwilę wstrzymuje pracę szczoteczki, przypominając o konieczności równomiernego oczyszczenia wszystkich 4 odcinków jamy ustnej.



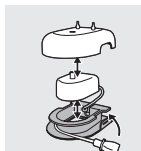
W przypadku stosowania dwuminutowego trybu Szczotkowanie albo Nadwrażliwość, krótki sygnał dźwiękowy i przerwa w pracy szczoteczki mają miejsce po 30, 60 i 90 sekundach.



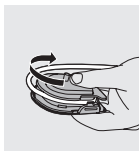
W przypadku stosowania trybu Szczotkowanie i Wybielanie można usłyszeć i poczuć różnicę w sposobie pracy głowicy po 2 minutach szczotkowania. Należy wtedy przenieść głowicę czyszczącą na widoczne powierzchnie przednich górnych zębów i szczotkować je przez 15 sekund. Po ostatnim sygnale dźwiękowym i pauzie należy przejść do widocznych powierzchni przednich dolnych zębów i szczotkować je przez kolejne 15 sekund.

## Opcja schowka na zwijanie przewodu (tylko wybrane modele)

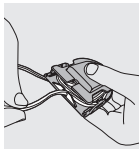
Jeśli Twój model szczoteczki Sonicare zawiera luksusową pokrywę i podstawę ładowarki, ładowarka podróżna jest fabrycznie zamknięta w obudowie. Jeśli chcesz skrócić przewód zasilania, możesz ukryć jego nadmiar w schowku na zwijanie przewodu w podstawie szczoteczki.



1) W celu oddzielenia pokrywy ładowarki od podstawy wciśnij dwa szare przyciski na podstawie obudowy i pociągnij białą pokrywę ku górze.



2) Owiń nadmiar przewodu zasilania wokół szarej podstawy ładowarki, jak to przedstawiono na rycinie. Należy zwrócić uwagę, aby przewód leżał po wewnętrznej stronie dwóch elementów zatraskowych.



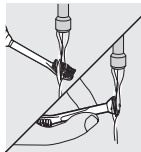
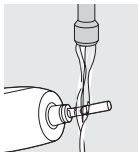
3) Po schowaniu nadmiaru przewodu wyprowadź go przez niewielki rowek na tylnej ścianie podstawy ładowarki.

4) W celu ponownego założenia pokrywy ładowarki wciśnij ją na podstawę aż do zaklinowania.

*Wskazówka: W celu zapewnienia większej wygody w podróży można wyjąć ładowarkę podrózną i używać jej bez osłony i podstawy.*

## Czyszczenie

**Nie myć głowic czyszczących, rękojeści, ładowarki ani pokrywy ładowarki w zmywarce.**



### Rękojeść szczoteczki

1) Zdejmij głowicę i opłucz okolice metalowego trzpienia ciepłą wodą.

Nie wciskać gumowej uszczelki wokół metalowego trzpienia ostrymi narzędziami, ponieważ może to doprowadzić do jej uszkodzenia.

2) Przetrzyj całą powierzchnię rękojeści wilgotną ściereczką.

### Ładowarka

1) Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz ładowarkę od zasilania.

2) Przetrzyj powierzchnię ładowarki wilgotną ściereczką.

## Przechowywanie

Jeśli przez dłuższy czas nie zamierzasz używać szczoteczki, odłącz ją od zasilania, oczyść i przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego działania słońca. Możesz wykorzystać schowek na zwijanie przewodu (tylko określone modele) w celu przechowywania przewodu w uporządkowany sposób. Głowice czyszczące można przechowywać na podstawkach w tylnej części ładowarki.

## Wymiana

### Głowica czyszcząca

Dla uzyskania optymalnych efektów należy co 3 miesiące wymieniać głowicę czyszczącą Sonicare. Należy stosować wyłącznie wymienne głowice Sonicare ProResults.

## Ochrona środowiska

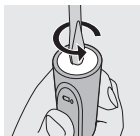
Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi, ale zwrócić do specjalnego punktu zajmującego się recyklingiem odpadów. W ten sposób pomagasz chronić środowisko.



Wbudowany akumulator zawiera substancje, które mogą powodować skażenie środowiska. Przed utylizacją i zwrotem urządzenia do oficjalnego punktu zbiórki należy koniecznie wyjąć akumulator. Akumulator należy zwrócić do oficjalnego punktu zbiórki baterii. W przypadku trudności z wyjęciem akumulatora można także zanieść urządzenie do punktu serwisowego firmy Philips. Pracownik serwisu wyjmie akumulator i przeprowadzi utylizację w sposób bezpieczny dla środowiska.

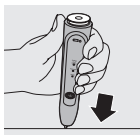
## Wymowanie akumulatora

### **Proszę pamiętać, że jest to proces nieodwracalny.**

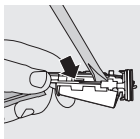


1) W celu całkowitego rozładowania akumulatora zdejmij rękojeść z ładowarki, włącz szczoteczkę Sonicare i pozostaw ją uruchomioną do czasu, kiedy samoistnie się zatrzyma. Powtarzaj ten etap tak długo, aż nie będziesz w stanie włączyć szczoteczki.

2) Wprowadź płaski (standardowy) śrubokręt w szczelinę w dnie rękojeści i obracaj w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do czasu zwolnienia dolnej pokrywy.



3) Trzymając rękojeść do góry nogami pociągnij trzon ku dołowi, tak aby wyjąć elementy wewnętrzne z rękojeści.



4) Wsuń śrubokręt pod drukowany obwód obok złącza akumulatora i obróć nim w celu zerwania połączeń. Wyjmij drukowany obwód i wyciągnij akumulator z plastikowej obudowy.

### **Gwarancja i serwisowanie**

Jeśli potrzebujesz usług serwisowych, szukasz informacji albo masz problem, odwiedź stronę internetową [www.philips.pl](http://www.philips.pl) lub zwróć się do Centrum Obsługi Klienta firmy Philips pod numerem telefonu 22 397 15 06 (Połączenie krajowe\*). Od poniedziałku do piątku 08:00 - 18:00

\*połączenia z tel. komórkowych zgodnie z taryfą operatora.

**Gwarancja nie obejmuje:** • Głowicy czyszczącej, • Uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, nadużyciem, zaniedbaniem, modyfikacją urządzenia lub naprawą przez osoby nieupoważnione, • Normalnego zużycia sprzętu, w tym obtłuczeń, zarysowań, otarć, odbarwień lub płowienia.

## Często zadawane pytania

W tym rozdziale wymieniono najczęściej zadawane pytania dotyczące szczoteczki. Jeśli nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Pytanie	Odpowiedź
Dlaczego szczoteczka Sonicare nie działa?	Może okazać się konieczne naładowanie szczoteczki. Ładuj szczoteczkę Sonicare przez co najmniej 24 godziny. Gniazdo sieciowe może być niesprawne. Zasilanie gniazd sieciowych w szafkach z lustrem, nad umywalkami lub gniazdek do golarek w łazienkach może być odcinane w chwili wyłączenia światła. Może być konieczne ponowne założenie lub wymiana głowicy.
Dlaczego czuję łaskotanie podczas stosowania szczoteczki Sonicare?	Stosując po raz pierwszy szczoteczkę Sonicare, możesz odczuwać lekkie łaskotanie/mrowienie. W miarę przyzwyczajania się do stosowania szczoteczki Sonicare, to odczucie się zmniejsza.
Szczoteczka uderza mi o zęby. Co mogę na to poradzić?	Aby uniknąć tego efektu, trzymaj właściwie ustawioną głowicę czyszczącą, tak aby włosie opierało się pod niewielkim kątem o brzeg dziąsłowy.
Dlaczego mam wrażenie, że szczoteczka Sonicare zaczyna działać słabiej?	Może okazać się konieczne naładowanie szczoteczki. Może być włączona funkcja Easy-start. Wyłącz funkcję Easy-start (patrz rozdział „Funkcje dodatkowe”) Może być konieczna wymiana głowicy.
Dlaczego mam wrażenie, że moc szczoteczki zmienia się w trakcie szczotkowania?	Być może stosujesz tryb Clean and White (Szczotkowanie i wybielanie). W takim przypadku szczoteczka najpierw uruchamia się w trybie szczotkowania na 2 minuty, a następnie przełącza się w tryb wybielania na 30 sekund. Tryby szczotkowania i wybielania różnią się dźwiękiem i ruchami szczoteczki.
Czy potrzebuję specjalnej ładowarki, jeśli podróżuję ze szczoteczką Sonicare?	Nie, nie potrzebujesz specjalnej ładowarki. Ładowarkę Sonicare można podłączać do standardowego, obowiązującego na całym świecie napięcia od 100 do 240V prądu przemiennego o częstotliwości 50 lub 60 Hz. Potrzebujesz tylko zwykłego adaptera do gniazda sieciowego.

## Ochrona Środowiska

Zużytego sprzętu nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy go traktować jako odpad komunalny. Należy dostarczyć go do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną.

Poprawna selektywna zbiórka przekazywanego sprzętu gwarantuje specyficzne przetworzenie oraz recykling – co wpływa na zmniejszenie negatywnych skutków dla ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego oraz sprzyja odzyskowi materiałów i komponentów z których wyprodukowany był sprzęt.

W przypadku sprzętu, którego źródłem zasilania są akumulatory/baterie, przed dostarczeniem go do punktu zbiórki selektywnej należy z niego usunąć akumulatory/baterie.

Akumulatory/baterie zawierają metale ciężkie oraz inne substancje szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

W związku z powyższym, należy je wyrzucać do pojemników do tego celu przeznaczonych w punktach wyznaczonych do selektywnej zbiórki, tak aby ułatwić przetworzenie i recykling.



Symbol przekreślonego kontenera na śmieci umieszczony na sprzęcie, akumulatorach/bateriach, opakowaniu, instrukcji obsługi itp. wskazuje, że podlegają one selektywnej zbiórce zgodnie z dyrektywami Parlamentu Europejskiego i Rady (2002/96/WE i 2006/66/WE).

*Uwaga:*

*W przypadku problemów z usunięciem akumulatorów/baterii ze sprzętu należy skontaktować się z Centrum Serwisowym firmy Philips, którego pracownicy usuną je w sposób bezpieczny dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.*



### **Recykling**

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)